

# 華字日報

HONGKONG CHINESE MAIL,  
5, WELLINGTON STREET, HONGKONG, CHINA.

Cable Address:—WAHHSZPO.

Telephone No. 227.

星房近月  
遠近月  
報價銀費  
照陸陸酌  
加毫員加印

澳佛省  
處報本派代  
請向各代  
派報處取  
閱可也

光緒三十三年歲次丁未九月廿三日 禮拜六

### 正金銀行告白

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
香港中華銀行經理人 梁建安 謹啟

### 香港中華銀行

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
香港中華銀行經理人 梁建安 謹啟

### 荷蘭銀行

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
荷蘭銀行經理人 梁建安 謹啟

### SCOTT'S EMULSION

壽益年延  
一千九百零六年正月二日英國連近  
省刺里里九十九號門牌付來書云  
吾子之打乃連近省第二營刺里里  
手也患肺病及肺癆之症其病三月  
久將速變內傷之症其病三月  
其左肺受病尤恐不食充戰後食司各  
脫滋補乳白鰵魚肝油十日後其  
肺部大已進愈也其病完全復元如  
同舊者似常一機大就其體狀堅固肉  
長甚速 加威侍婦書

### 安國通

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
安國通經理人 梁建安 謹啟

### 萬國寶通銀行

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
萬國寶通銀行經理人 梁建安 謹啟

### 陳陳楊代理各股東

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
陳陳楊代理各股東 梁建安 謹啟

### 香港上海銀行

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
香港上海銀行經理人 梁建安 謹啟

### 舖屋招租

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
舖屋招租經理人 梁建安 謹啟

### 安永

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
安永經理人 梁建安 謹啟

### 香港

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
香港經理人 梁建安 謹啟

### 藥咳止廉伯會

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
藥咳止廉伯會經理人 梁建安 謹啟

### 安永

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
安永經理人 梁建安 謹啟

### 香港

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
香港經理人 梁建安 謹啟

### 安永

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
安永經理人 梁建安 謹啟

### 藥咳止廉伯會

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
藥咳止廉伯會經理人 梁建安 謹啟

### 園榆

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
園榆經理人 梁建安 謹啟

### 知須物貨

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
知須物貨經理人 梁建安 謹啟

### 香港上海銀行

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
香港上海銀行經理人 梁建安 謹啟

### 安永

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
安永經理人 梁建安 謹啟

### 藥咳止廉伯會

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八拾年以來本行資本金壹千萬元現已增至壹千五百萬元本行辦理一切銀行匯兌生意利息優厚如蒙惠顧請向本行經理人面議可也  
藥咳止廉伯會經理人 梁建安 謹啟



**園榆**  
本園在跑馬場黃泥洞村旁地方軒爽招呼靈便常備西菜雪糕茶點以便遊客用登告白  
伏冀垂青  
德律風第六百六十三號  
榆園啟

**東洋郵船公司**  
啟者本公司設立郵船專走秘魯休意基忌等埠船堅快捷新式大機設電燈四處光彩床位寬闊船上俱備華人招待茶水飯食極備週全貴客搭船附貨請至大德樓之下德打道本公司辦理定為船位可免煩瑣此佈  
加打連柏輪船准十月初五日點名初六日啟行  
光緒三十三年九月十六日  
香港東洋輪船公司謹啟

**神戶**  
啟者本公司有堅固快捷火輪船一號名海濱准期九月二十日啟行前往上海橫濱神戶等埠如蒙貴客有貨附搭該船者請到上海大馬路金行泰燕梳分局內面議便妥  
丁未年九月十五日  
上海大馬路金行泰燕梳分局啟

**COGNAC**  
Specially Selected by and Shipped for  
**A.S. WATSON & CO. LTD.**  
HONGKONG, CHINA & MANILA.  
如蒙賜顧請到七馬路街本藥房面議

**聲明告白**  
啟者石塘咀聚南樓酒樓生意舖底所有什物酒牌傢俬全盤客賬及聚南樓客賬項與合興堂承受處賬項任其全權收訖至於聚南樓記賬兩樓日前欠人貨項揭借等項經早佈告日已盡行結清特此聲明以免後論自後聚南樓生意盈虧與舊人聚南樓記無涉此達  
光緒三十三年九月十六日  
聚南樓記股東全啟

**承頂告白**  
啟者石塘咀聚南樓酒樓生意舖底傢俬酒牌傢俬全盤客賬及聚南樓客賬項與合興堂承受處賬項任其全權收訖至於聚南樓記賬兩樓日前欠人貨項揭借等項經早佈告日已盡行結清特此聲明以免後論自後聚南樓生意盈虧與舊人聚南樓記無涉此達  
光緒三十三年九月十六日  
聚南樓恒記謹啟

**貨倉出賃**  
啟者本會所背後有開大通貨倉出賃甚佳作貯貨洋裁縫店及各項工藝之用租價相宜合意者請至寶花街第二號鳳凰會面議  
德國公司謹啟  
一千九百零一年十月廿一號  
鳳凰會司理人啟

**公益煤倉告白**  
啟者本倉貯煤多年倉內地處偏僻上落水便每遇船期緊急工程迫限者本倉之利便素為貴客所知茲因時局維艱本倉亦稍減價以資周轉特由下月即十月份起將倉租減半各貨號易於合辦今特佈告  
倘有欲留位或貯貨者請即移玉或付函到中華銀行內與洪彬安商便合  
倉租議訂如後  
一 頭位每尺丁方每月租銀二仙半  
二 二位每尺丁方每月租銀一仙半  
三 三位每尺丁方每月租銀一仙  
欲知頭位二位地段分界請到本倉一問便知  
光緒三十三年八月十三日  
公益煤倉司理人陳洪彬謹白

**廣東戒烟總會告白**  
本總會向來購送朱英蘭之捷法戒烟丸現經巡警總局化驗並無嗎啡入內已經批准准售因本總會向來購送之戒烟丸以朱英蘭之捷法戒烟丸為最特色所以領九者最佔多數特此佈告  
光緒三十三年八月廿三日  
廣東戒烟總會謹白

**怡記洋貨鋼鐵**  
啟者本號自辦外國各款油漆帆布油繩鐵線鐵釘水車船上車房鐵器及礦務局製造局鐵路局物料一切俱全常有各色煤炭官商賜顧請移玉至中環德輔道門牌七十四號面商是荷  
電話第五百七十號  
壬寅年十月廿四日  
怡記號謹啟

**源德**  
專辦名家映相藥料乾片紙料頭等特全鏡箱器具什物俱全向寄各埠價實無欺  
香港中環德輔道門牌二十七號  
分局設省城十八甫中約發行  
德源謹啟

**轉駁長江貨物須知**  
啟者日清汽船會社現有堅固輪船共五十餘艘專走長江各口岸轉駁漢口宜昌長沙湘潭等埠貨物以便客商規矩大加改良辦理務週至善省港兩埠由本公司代理用登告白伏冀垂青  
計開  
來往上海 漢口 輪船九艘  
來往漢口 宜昌 輪船四艘  
來往長沙 湘潭 輪船二艘  
以上各輪船新造每艘約可容千五百噸至二千噸以上另有大小輪船及淺水輪船三十餘艘均堅固快捷常川往來依期無誤此佈  
光緒三十三年九月十一日  
代理人香港日本郵船公司 露拔

**承頂告白**  
啟者中環永吉街口和記烟樓今志圖別業願將全盤傢俬貨物一概頂與順記承頂自八月廿四日交易清楚倘有欠到各號賬目祈向和記理妥與新頂人順記無涉特此聲明以免後論  
光緒三十三年八月廿三日  
順記謹啟

**昌瑞陽歐**  
馳名毛雞酒  
此酒專治婦人產後腹痛身浮腫不思飲食精神少短夜睡不安四肢乏力一切虛症又能治男婦筋骨麻木手足酸軟頭暈目眩上品地道藥料配之實為補虛驅風去瘀生新之聖藥也本號自開張已四十餘年蒙仕商賜顧均皆讚美此酒乃為補料之聖藥也貴客光顧請至香港中環德輔道門牌八十六號特環德輔道門牌八十六號特此佈聞  
丁未年三月十一日  
歐陽瑞昌謹啟

**ATKINSON'S**  
水香龍可德唔  
雅金順氏  
專造  
諸君如欲先買本行之香水也請時用因其為極美妙並人病之時其香是少不丁有靈效元者最能爽心則發德蘭行而造發賣等香此香水殊勝於彼  
**也羅淺水輪船**  
Yarrow & Co., Ltd. Shipbuilders, Poplar, London.

**萬安公司兼保火險告白**  
啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保洋面輪船船隻貨物無意外之虞開辦十餘年辦理妥當久為中外所深信茲由本年七月二日起在本港兼保火險所有屋宇貨倉貨物均可受保 諸商賜顧請至大道四四牌號或本公司總寫字樓接洽是荷此佈  
光緒三十三年六月廿五日  
司理人呂少岐謹啟

**聲明收盤告白**  
啟者怡和街門牌第七號李合記建造店原日李良與李球合股今李良與李球志圖別業情願將李合記收盤於光緒三十三年九月十六日將店內所有欠數算明支結清楚並無少欠倘日後有別人用李合記圖章取貨及担認等件一概與李良李球無涉特此聲明以免後論  
丁未年九月十六日 李良 李球 謹啟

**歐陽瑞昌**  
馳名毛雞酒  
此酒專治婦人產後腹痛身浮腫不思飲食精神少短夜睡不安四肢乏力一切虛症又能治男婦筋骨麻木手足酸軟頭暈目眩上品地道藥料配之實為補虛驅風去瘀生新之聖藥也本號自開張已四十餘年蒙仕商賜顧均皆讚美此酒乃為補料之聖藥也貴客光顧請至香港中環德輔道門牌八十六號特環德輔道門牌八十六號特此佈聞  
丁未年三月十一日  
歐陽瑞昌謹啟

**也羅淺水輪船**  
Yarrow & Co., Ltd. Shipbuilders, Poplar, London.  
啟者凡內河淺水輪船不論用何等機器駕駛其輪船必在船尾為佳此由歷試得微其驗也本廠曾建造多艘天下各處無不有之均著成效如蒙定此式輪船要食水淺浸水至十英寸亦無不可本廠專心究造各種內河淺水船隻若知詳細請問英京波巴拿也羅輪船廠有限公司便可此佈  
辛丑年三月十六日  
英京也羅公司謹啟







## 論說

中之職望之轉坤旋乾乎其將專開博物院訪  
老翁以收買古玩乎抑將望上大舞台露俊者  
以競爭勝敗乎噫嘻今日居可以待人之地位  
其無以上各種嗜好者蓋亦幾希諺語有言未  
知其人富觀其友觀人者但蔽于其所愛之人  
而其人之一程度高低可以類推矣豈有夏蟲可  
以語冰豈有井蛙可以測海舉其所愛不得不  
謂公正然舉非所用又試問進此一疊束諸  
高閣留待清時之應物具果爲爲弱國一致興  
盛之象乎抑果能爲處土一雪虛聲之誚乎即  
如荃茅雜進而納世幽蘭亦將長抱空谷無言  
之芳矣吾謂不更除所愛之見亦不足以得賢  
才者此也

本館特電

○十九日六點鐘接北京訪員專電云

于式枚汪大燮達壽擬二  
拾陸日南京

又電云 聞政府之意如岑春  
煊允出擬仍授以粵督任  
張人駿調補陝甘總督之  
說

于式枚汪大燮達壽擬二  
拾陸日 北京

又電云 聞政府之意如岑春煊允出擬仍授以粵督任張人駿調補陝甘總督之說

又電云 聞有廷寄致江督浙撫浙路公司主張借外債仍飭續議合約與英使議結併令公司許紳民入股將舊日總協理辦事員查明分別奏派

又電云 政府飭度支部派員赴各省查明每年洋藥銷數若干限陸個月覆奏

○同日二點鐘接上海訪員專電云

楊士琦二十日乘坐海圻兵艦南下海容兵艦亦隨行護送至哥林保改乘郵船游歷歐美兩洲

姓會賽龍艇之期因羅姓舵工不肯領例閉閘室內以下口角相爭繼而用武聞富鄉相斃羅

○荷塘黎族組織閱書報社 新會荷塘黎甫明集同志在本族組織一閱書報社以便公衆到閱刻已成立所有一切書籍圖書皆由熱心捐款購辦凡閱省港澳報頗爲完備開辦之日演說以開通智識爲宗旨學紳商等界到參觀者數百人極爲一時之盛云

○杭州紳民請協和借款電文 粵漢鐵路公司鑒吾浙鐵路事自自辦外都忽強占借款抵押貴省學同一律乞設法援助杭州國民拒款公會九月十七西

○粵路公司留杭州電文 杭州浙路公司湯劉二公拒款公會諸君鑒迭電極做公司董事會決議已電京師向外部分力爭之堅持并電

○巡警推行鄉落之可喜 現番禺縣沙堤等司屬市橋鄉墟兩鄉紳耆已籌備經費創辦巡警業已稟奉番禺令親詣沙堤局并赴市橋鄉據開辦矣

○補造幣廠盈餘提出四成解部 上年粵省造幣廠所鑄銀錢各幣盈餘銀十五萬餘兩前經大吏札行善後局會同造幣廠將此項盈餘提出四成存儲候提解大部作爲練兵經費

○訂定紳耆細交族團辦法 清鄉及防衛向來辦理有名臣徒無論大小均勒紳耆細交惟匪等消息靈通一聞官兵將至即行潛遁係著名大夥勢力雄厚之團紳士亦難拿送若強其拿交者茲據現稟稟直省鑒於此特訂定

○議行強迫教育 學部各堂近繼教育會議

席兩端未幾遂散即十八日會議是日餘人等  
西戰事不到外蒞會者共計八憲至三句鐘即  
延各憲至總辦開議所有登記宣佈各員均  
不用外其餘服役人等悉皆屏退并將房門局  
閉極其秘密故所議事無從查悉云  
○派輪往澳門守捉案犯 聞楊洪稟請現  
督奉委往提在澳獲押之陽江劫匪六名除劉  
生郭萬國等三名尚未定案外葡官已將候桂  
芳楊堂甲陳四即單眼七三名提訊質詢先行  
定案交解已委運雷虎兵輪前往守候提解矣  
○擬請坡領選員照料薩島華工 德屬薩摩  
島華工擬由閩粵同業羅道恩克前往保護照  
料華工嗣因該處患病不能就道現聞浙總督  
札行福建洋務局易行物色送選該司道仍  
謂無可派之人復婉商之羅道協云可以勉強  
一行惟來往以三個月為限應先領經費三  
千金等語該司道等又以照料華工非一時之  
事必派員常駐特請閩浙總督咨行來粵會同  
客商嘉坡領事官即就該處訪延能通閩廣  
方言一人就近照料仍由曲省籌給經費云  
○會賽龍艇之無益 南星石潭鄉每年九月  
各姓即會賽龍艇凡會賽之日例將各艇舵工  
先閉置一室屆時始開門放行昨又值該鄉各

○滬甯火車失事 滬甯鐵路火車於初九晚  
從丹陽車站開行時車頭忽然出轨致受巨傷  
○外部准日人告糶 日本告糶三十萬石外  
部議均歸華商經手採買及日人運回護照千  
石為一張由華發給  
○陸軍部錄用畢業學生辦法 聞陸軍部現  
已議定錄用留學外洋陸軍畢業學生擬分三  
等 一由兵官學堂及他項陸軍學堂畢業之  
後曾入附隊者同華考試合格作為頭等畢業  
生以正軍校補用 二由各陸軍學堂畢業未  
入附隊者經見習者同華之後考試合格作為  
二等畢業生以副軍校補用 三畢業之後未  
經見習者同華之後考試合格作為三等畢業  
生以協軍校補用  
○請示科倫比要求通好辦法 駐法欽使劉  
式訓電旨科倫比人請照立約之國通好應否  
商訂請即電示  
○呂海資之抑鬱 呂海資會辦稅務大臣每  
月津貼二千金事權不屬近頗鬱鬱  
○磋商膠沂鐵路 外務部電致駐德欽使孫  
寶琦謂膠沂鐵路作為津鎮支線請速徵政府  
照允

○浙紳王文韶等為新路事致軍機處電文  
浙路未使仿津鎮借款以蘇杭甬與寧鎮有本  
不同總辦理及董事會先後電陳外部利審確議  
是實情查蘇杭甬草議係二十九年四月起  
開和至九月共六個月洋商已默認逾限作廢  
該便荷明致商會亦自知無權催訂正約夫要  
約亦須用資方行況已自逾限默認作廢之草  
議外部慎重邦交離草議亦不肯失信意以俟  
借易訂約照舊兩軍取輕交涉具有實衷第仿  
借亦另有約書與正約仍等全新招股三千萬  
先已收繳五日萬大第擴充則次解股款實  
足敷用復令歲撥百二十萬之本利一聞此轉  
股東非股東商市動搖人心惶惑生為浙人一  
息尚存為浙計不能不為路計商辦格來明會  
萌芽方始即可失信於商民最切商外部則

香港

○英艦將次操演 駐中國海之英國艦隊現大鑄於馬士灣擬定期操演以頃亞路佛之戰艦爲旗艦將來定有連日大操昨十八日有多

○飛安輪船公司控聚興機器公司九十七元  
○豐美輪搭客患霍亂四誌 豐美輪搭客患  
霍亂症計共因患此而死者三十二人現在醫  
船調理者尚存四十三人共計移往醫船調治  
者七十一人死去者四人因醫船逼狹移往別

面仍持此公論所欠之數十四兆馬克其存款遠不及此數雖滙兌市面甚爲阻滯而英德國銀業並無牽動

○摩事案聞 同日電云法樞院定十月八號議摩洛哥事○倫敦電云加沙巴冷加境內於

友田大藥房自製









大英壹  
仟玖百  
零柒年  
拾月  
廿陸號  
禮拜陸

司公船汽洋東      司公船輪旗花      司公船輪西東

○因噤丸	前往星架坡哥林保步碎息馬盤路倫敦曼滑等埠	准十月初八日天明開行	十三日
○若官丸	前往星架坡哥林保孟米	准十月初八日上午開行	十三日
○若狹丸	前往神戶橫濱準	准十月十一日上午開行	十一日
○旅順丸	前往神戶橫濱準	准十月十三日上午開行	十一日
○魔崎丸	前往星架坡哥林保孟米	准十月十七日上午開行	十一日
○錦倉丸	前往星架坡哥林保步碎息馬盤路倫敦曼滑等埠	准十月廿二日天明開行	十四日
○八幡丸	前往長崎神戶橫濱準	准十月廿二日正午開行	十四日
○高崎丸	前往上海神戶準	准十月廿三日下午開行	十五日
○熊野丸	前往他多參島湯士威路庇厘士濱雪梨奧利畔順經小呂宋	准十月廿四日正午開行	十五日
○博多丸	前往神戶橫濱準	准十月廿五日上午開行	十六日
○丹後丸	前往他多參島路順經上海門司神戶橫濱準	准十月廿一日上午開行	十六日
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議此佈	日本郵船公司謹啟		
司者華林公司茲有堅固快捷火輪船名	准九月二十日正午開行	十九日	
○二辰丸	前往神戶準	准九月廿三日下午開行	廿一日
○布倫道	前往烟台牛庄		廿一日
貴客搭船附貨請至上環馬路順德二樓面商議	代理人修竹畢曉分局謹啟		







人屈臣氏大藥房



西國謀殺滅尸案彙錄

晴 翠

箱大槓。可以藏一尸者。幾於無家無之。而此等物又可以轉寄各處。或貯藏多時。斷無有人動疑者。故法國滿地哥羅有一婦人被害。其尸見於馬些路行李房內一衣槓中。支解數段。卒之查出婦人爲誰。拘獲兇手。置之於法。然亦有殺人者。與被殺者。皆無從查究。其案至今未破。如倫頓夏利街之案。是矣。

李占記告白

金銀時表發客并留聲機  
器壹號藍牌碟唱上等鐘

表事件傢私  
文咸東街李占記啟

育然堂實驗婦科丸發售

本堂虔製此丸專治婦女子宮不調氣血兩虧  
經期不準肚痛經漏白帶血崩不止或久不能  
受孕一切等患服之應効每樽一元六錢五分  
仕商賜顧請移玉至大門口左便即些利生  
口對正富春餅舖二樓便是  
丙午年 十貳月 初一日育然堂主人謹白

西法接生

啓者李胡氏向在羊城博濟醫局受業美國  
富二位姑娘醫師門下專習西法接生嬰兒  
夫習練四年深明妙術後蒙嘉約翰醫生賴  
娘醫師同給荐書准出濟世茲在本港接生  
年殷戶貧家多延往理無不穩妥皆蒙讚賞  
閱此登報生者醫家器具定即檢齊携至可

大小無虞氏心本欲濟人凡求接生請到荷  
活道廿五號三樓  
光緒廿七年 五月廿三日 李胡氏謹

戲園  
影畫戲  
(晚 演)

價列

貴妃床銀大臺  
椅位收銀一臺  
板位收銀五十

頭第卅四號二樓山甸電氣公司謹啟  
一分局設在廣東廣州城大新  
街中約門牌第一、七、十八號

光緒卅三年 九月 十九日 十福呈  
永吉街四號永昌隆啓

補血  
滋腎  
補天  
服用多補家

效 用 錄

○其一 此藥係大日本陸軍一等軍醫官三宅衛生大先生之補品也服者大補振氣血膏精神使人轉弱為強老當益壯

○其二 此藥滋腎固本之功凡夜寐怔遺洩不覺腎衰此藥為各人普

大日本第一補藥運到  
服用多少補血多少

男婦老幼不論有病無病常居不均不可不服

此藥之補品上自君后下至庶民其餘男女老弱不分洋之東西不論人種之黃白均服之無不受益其四此藥故有益於童年服之精神氣血易於滋長自然心思靈敏耳目聰明他年學業有成基于此矣其五此藥故有益於少年服之精神培長配性邪添雖終日研鑽諸般學術不覺其苦氣血受實之效也其六此藥壯年之人最不可不服凡壯年受室之後房事或過多腎元受傷漸成痿弱不惟生有難抑且琴瑟虛然若服之使心神自復振重整乾坤身體上更覺康強開房中自說樂趣其七此藥中年之人最不可不服服人至中年衰象叢集上焉者愛國憂民下焉者謀身謀家擔任愈多精神愈困宜資藥力以補真元若服此藥其功極為神驗其八此藥老年之人最不可不服若過耳順氣血日衰筋力日敝耳目昏聩長熱苦寒諸人可曾矣若常若服此藥不惟免中風昏倒等之憂兼能強康壯健壽越期頤其九此藥人有貧婦女凡婦女欲期康休者有數月閉經之患或子宮寒冷有拾年不孕之疑或赤白帶下或腰背酸痛或眼花頭暈或乳少便秘此外胎前產後諸病凡男婦老少氣血元神之不足先後二天之虧損病後身

益子病者服之神驗異常

此外所有病者服之神驗異常

香港永樂街瑞昌正頭店

大瓶每樽貳員 中瓶每

產後月經不調經來腹痛等症服之奏効極靈○其  
 留衰腐陰虧損心臟各症痰咳哮喘頭痛目眩心思鬱結食  
 滯膏其呂街南的拾號  
 老德輔道中四百號  
 廣生行啟

補天  
 滋腎  
 補天  
 滋腎

總發行  
 大坂博愛堂  
 大坂博愛堂  
 大坂博愛堂

提防假冒採藥知津

艾羅醫生  
**補腦汁**

香港足頭號整售

西法鑲牙

湯近號四十一號



The illustration depicts a dental procedure. A patient is reclined in a dental chair. A dentist, wearing a white coat and a cap, is performing a procedure on the patient's teeth. The patient's head is tilted back, and their mouth is open. The dentist is using a tool to work on the teeth. The background is simple, with some architectural lines suggesting a dental office setting.

This illustration shows several traditional Chinese medicine bottles and a brush. In the foreground, a large bottle is labeled '止癰牙痛藥水' (Zhi Yong Ya Tong Yao Shui). To its left is a smaller bottle labeled '止牙腫痛藥水' (Zhi Ya Zhong Tong Yao Shui). Behind these bottles is a brush with a wooden handle and bristles. To the right, another bottle is partially visible, labeled '徐善堂' (Xu Shan Tang). The background is a simple, textured grey.

偵探小說美人髮出板

○每大瓶貳員	每打貳拾員
○每小瓶壹員貳毫半	每打拾貳員

香港永樂街瑞昌正頭總佳



精華錄

提防影射假冒

張白濁丸

此丸治白濁黃血淋  
沙淋尿管刺痛濕熱  
下注輕症一服痊愈  
重一二罇收功清茶  
送下每服五毫上環  
大馬路式白拾七號  
煥記樓左隣第四間

此膠解毒得  
法有益真元  
開胃統治花  
柳各症限用  
一料毒清症  
愈收效至速  
有除毒天賦

生手  
日全愈署列  
止白濁三日  
醫疳疔五日  
消世果三日  
愈骨痛三日  
醫痔漏半月

中而其心仍不忘我兩人也女尋思不語華再曰我料不出一月彼必歸家女曰但願上蒼默鑒愚誠兄今告別往教堂矣從此更當竭誠告也華曰兄獨行耶女曰然保姆馬利已老不願朝朝分之擾又帶笑曰教友離此不遠兄自知路老父勿憂也華執女手曰嬌兒早歸勿使我懸念女謝而出至門外時尙早行路大稀只有鴛衣駝背之小童在門前踴地玩石子見女出急起迎前女見其滿面菜色疑是求乞者探手衣囊欲取金給之豈知此童只一望即却步旁立似見女之舉動是欲取資用給而以受他人惠爲恥者女亦若解其意急斂手竟行而過之只向教堂處直行殊不知小童緊隨其後也當日法京人尙未如今日之管銀行之女出可無須保姆斯僕相隨隨其行人亦不如今日之澆薄少女行道上不畏遇狂且凌虐故桃李氏只垂目望路旁人有視之艷之者皆不聞不知深信父言魯書被幽禁監內一心只求上君

默佑老父事業從心魯書福星擁護早日歸來不致信口雌黃也

起魯書常言友人馮志化博識多才欲求之相助設法脫魯書出獄

一路尋算不覺已到教堂門前時早堂祈禱者方散人如蟻陣出女

曹住足一旁讓人散後乃人忽聞鑼聲之聲回首見教堂側有馬高

車至一御人荷轡馳車前神情兀傲欲若貴家悍僕車後又一御人車

停環下開車門見一美服少年扶一老婦人下車女初見其背未知誰

何彼等轉身忽失一驚蓋少年即三星期前在行中公事房所見之曹

非侯將也女初意欲即避入教堂中以免相見惟此時出者愈眾止諸

趨間見曹非侯扶老婦人向已處直前心知已被窺見奔避便是失儀

貽笑大方只得立竄見曹手持冠滿面堆笑意誠恭老婦亦含笑點

首不輟旁人見此男婦行狀知馬勢豪急避身讓出愧李氏前記現出

大道一條女見老婦人年已六旬仍不棄鉛華面上紅白色相雖然其

雜志

西國謀殺滅尸案彙錄

非遇友人。爲逃某令。生平無嗜好。而於臭  
蛋則好之癖。友人嘗於席間。問其所以鍾好  
之由。某令答曰。人之初生。本非潔淨。近  
人壽藥造作。殊失本來面目。且天地萬物。

補血補天  
及月氣補血  
及

補血滋腎補天  
效 用 錄

敬頌張大鵬

張大聰先生醫術妙手回春窮神入化往往刀圭不用奏技遽然久已傳播香江名馳海外矣呼先生者無論識與不識皆稱為生華陀惟是先生不敢自矜雖蘭秘獨探術希盧扁仍自謂不如古人謙德也余竊患惡瘡如核如粟眠食俱廢蒙先生湯石畧施內外兼治不越旬日病已霍然自撰無以報先生惟有永矢弗諼敬告同羣俾知所趨向云爾

丙午年 二月 十一日 弟黃緯芳拜啓

真光公司

增開枝店不二價

照久已稱揚今特分設枝店以便批發所有各國名廠製造時品物如金銀鐵鑲上等洋貨厚薄毛絨花布疋頭鐵床傢私罐頭食物男女衣服鞋襪凡屬中西用品一切精粹美備務求士商鑒用取價從廉實價不二童叟無欺如蒙光顧請移玉步定必格外招待如地方遙遠訂購維艱請轉函銀寄來亦必依期安附

新舖在香港中環大馬路門牌壹百三十六號及壹百卅八號即永安街斜對面舊舖在中環大馬路門牌壹百六十四號即永吉街對面

眞光公司謹啟

西醫  
何樂琴

接生等科館在大道  
中四十九號奇新十  
樓

本館總律風 六百壹拾八號  
光緒卅三年二月初三日 西醫何樂琴啟

啟者本堂開設藥肆生意已閱拾有餘年藥品之優劣價錢之公道想 光顧者久已 洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇  
后大道西門牌第三號即大水坑口對面專為利便 光顧者  
起見所有貨物價錢均照本堂一式 再者本堂正舖支棧均  
無揭借担保如有夥伴揭借等情概與本堂無涉誠恐 光顧  
者未及週知故特登諸告白希為垂鑒

光緒卅貳年 十二月 廿二日 香港正和堂主人啟

平戲園

實壽康年第二班

(演日十二)

○  
曉連下  
呂布  
東生新外江來自本  
彈弓銀元四  
寶妃床七零五  
對號銀二毫  
椅位銀二毫  
板做取錢四十

重慶戲園  
演法國影畫戲  
(三十一號)

諸多幻景  
加重電力格外玲瓏  
每晚由七點半至十點半止  
賣起床銀大毫  
椅位收銀一毫  
價列  
板位收銀五十

許特賣專

ACTINA

喉咽鼻耳眼

疾諸部頭

藥自中腹

標商錄登

益田拿懷中自療將專治眼耳鼻咽喉肺胃肝  
各科與戒烟鴉嗎粉等毒及頭腦痛氣痛哮喘  
喉痛等症其用法可以不藥而痊且無費事失  
時之慮舉家可用百病能醫誠無雙妙品也出  
器功效久著行於歐美各國華二十餘年經售  
出約五萬餘顆無不奏效大人之有病其費金  
藥費計一兩月耗已多於購一器之價值矣現  
此諸諸病能醫隨時可用有備無患益無窮  
即奉醫束手之症亦能一用兩愈也其餘諸  
各病不能盡錄欲知其詳者另譯有發售  
振聾新論敬送 內附價目及附錄  
不意還有新發明得閱此報並函里登銜  
無論遠近均即寄奉不受  
分文

敢有昨在 貴行購得之益田參懷中自療  
 如法試喫頓覺精神煥發飲食益增聽視聰  
 舉步輕爽真海味玉容金丹飲感之至特  
 此鳴謝再與日漸做友到訪適弟喫玩此  
 得其功效之靈驗之敏捷說知做友即行試  
 大為羨慕含表裏有洋烟癖是日僅喫一  
 午盡成晚膳後亦不覺癮作更下吸神氣  
 加弟思 貴行此器功用之廣遠洋烟癖亦  
 翻壓益吾中國不淺蓋洋烟流毒九藥國中  
 至今未聞有善法可戒市上所售戒煙丸  
 聞戒者多受艱苦今 貴行此器能助精力除  
 煙癮全無疲倦幸甚弟目親故再奉佈俾  
 胞有碑鑒者 有此器則煙魔將絕跡吾國幸  
 端此佈 貴行 時祺不勝  
 華順大洋行台鑒  
 香港中環皇后道永亨號弟崔星泉謹啟

本公司電帶能醫百病屢奏奇功無論士庶  
商凡經採用均承惠靈讚頌近又蒙 周玉  
給以證書一紙謹登報端以伸 雅意可知此  
電帶確有功效屢試不虛至於電帶價目因  
證書及投緘等件均附天然健體書內並載  
衛生要畧欲閱者將姓氏里居緘連前聲明  
閱此報無論遠近一律寄送不受分文

逕啟者友人有多年失眠自佩 貴公司電帶  
遂能酣睡如兒時此余目下精神不爽者  
主人苦心精詐製成此帶洵爲醫林之巨璧  
世之津梁可謂名不虛傳故樂爲表彰之即  
山甸電帶公司主人鑒之

頭品頂戴兩廣總督兼管廣東巡撫事關  
香港中環皇后大道大鐘樓對門  
頭第卅四號二樓山甸電氣公司謹  
一局分設在廣東廣州城大  
街中約門牌第一、七十八

生

啟者僕先君朱實初公手所創朱岐藥局字號凡有公益之事莫不推爾以濟人即如倡建醫院留醫贈藥靈應區區濟世之心又慮鄉里貧病者所求靈驗十年於茲矣迫貨艱之際但恐日久力絀難以爲繼搜羅經絡良方苦心經營議設藥局一所酌訂取回工本以冀遠邇可惜有志未竟因事中止茲僕仰承先志特創朱岐濟藥局在香港中環大前門牌一百零五號所有各方配以地道上藥親自督工炮製終期合於衛生是亦推廣濟人之心以寬先人之志云爾如有富紳善士欲購藥以濟貧病者定當格外從廉諸君賜顧請移玉步爲荷此佈

光緒卅三年 九月初二日

朱岐濟藥局主人朱璧東朱樹南謹啟

威華公司廣告

啟者本公司專辦各款洋貨正頭兼接做西  
女裝衣裳親到本公司或延上門裁度均聽其  
便茲新到各色線仔絨厚絨羽絨雨衣布  
窗門花飾珠被毛巾手巾鏡器香水香靚棉襪  
花邊等彩手等鞋帽毛襪線襪等所有之件俱  
合中西男女所用價甚相宜現在品物衆多未  
能盡錄 諸尊光顧請移 玉步是荷  
光緒卅三 九月初八日 瑞王在  
香港中環德忌利士街拾號 威頓公司啟

香港磨麵有限公司

啓者本公司現在中國租界大馬路  
租界將軍澳地方創設磨麵工廠  
用新式機器製造上等白好麵  
力麵粉貨物精美價值相宜茲已  
開張 諸君光顧請移玉至新嘉坡  
德華打道式號門牌頂樓本公司  
面議可也

一千九百零六年十一月廿一號  
光緒卅三年 十月 十二日

香港磨麵有限公司告白

代售

○再到上海施德之神功濟衆藥水  
(又名四季保險如意藥水 每樽壹元)  
班中陸俊儀神効跌打丸 每九銀壹元  
跌打追風膏藥 每貼價銀三十六分  
欲購者 請至香港華字日報樓下  
字處採買是荷 代售人朱少坡啟

新到元青縐紗

啟者現本號有新到頂靚加重足四丈八吋其  
元青縐紗到價甚相宜並有上海衍澤堂寶號  
發行如 貴客光顧請來購取可也此佈

光緒卅三年 九月 十九日 壬辰月

永吉街四號永昌謹啟



大日本日報  
森川五彩石印

啟者本局專承印五參石  
版  
各款鐘頭  
香  
竹  
香  
生  
糖  
香  
花露水  
香  
各色美酒  
露丹丸散  
烟草  
貨名標子  
各種粗幼囑頭紙等件本  
局開設於洋歷有五十餘  
年不惜工本精益求精馳  
名中外價廉物美意遠無  
欺今特分支總代理處於  
香港利便 貴商採辦如  
欲光顧請到文咸東街九  
號二樓公議公司面議此  
佈  
丁未年 七月初一日  
森川謹啓

啟者本號專辦日本新式  
磁器各款時鐘什貨等件  
其有備便價甚相宜如蒙  
光顧請移玉步是荷

日南公國公司謹啟

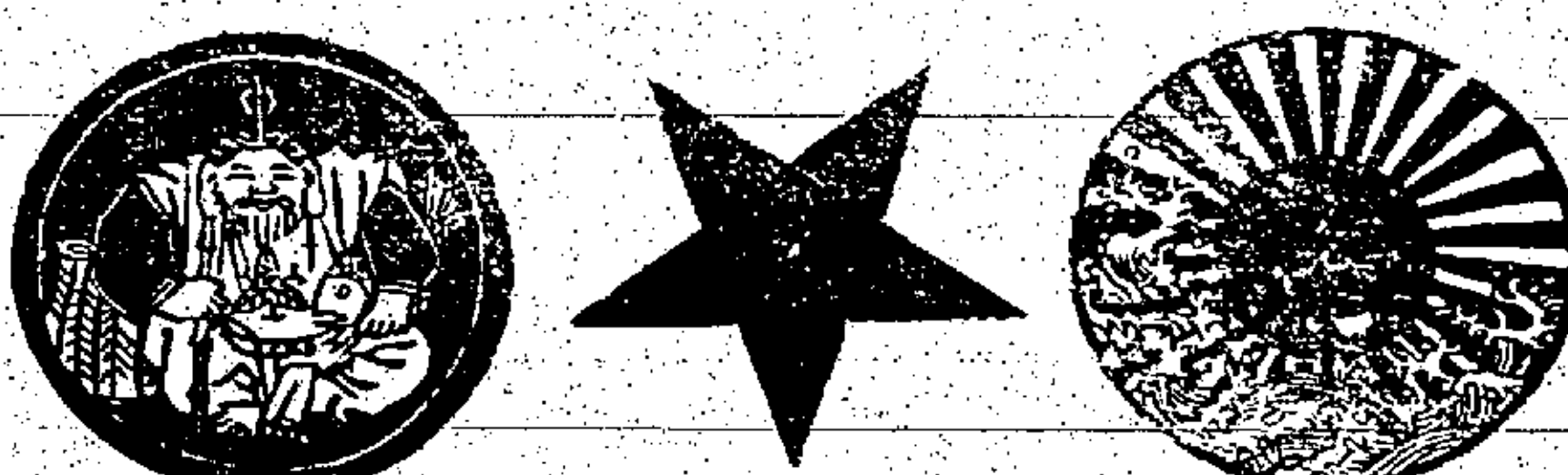
新到吸毒蛇頂石

治一切瘡毒 癰疽蛇蝎蜈蚣百足等虫咬傷  
及癰疽瘰癧乳癰乳癰等一試即愈而專治時  
症惡核尤稱神效如神前經離用者莫不以爲  
仙方靈丹珍寶藏之故本主人不被艱辛艱難  
則此州大發奉爲濟世者之寶物焉

新永樂街瑞昌正頭總佳

啓者衣華沙屈炭本行有專賣之權道常有沖  
聞奴炭吉先奴炭發行另有 上等錫哩帆布  
白蠟哩布巾 鳳凰哩福字哩白蠟 各哩花  
紗威士 鷓鴣公哩薄窗冰薄齊油 陰硫 藥  
料 玻璃磚及多等 日本正頭 什貨 價  
極相宜如欲光顧者請到渣打銀行式樓本行  
面議是荷此佈  
光緒卅五年 五月初五日 日森洋行謹啓

大日本麥酒合股公司廣告



司理人周少岐謹啟  
啟者大日本麥酒  
合股公司所製之  
酒精選物料不惜  
工本盡心蒸釀味  
道醇美會經日本  
著名大化學師參  
驗及大日本帝國  
官內品評有品質  
佳更美味滋養甚  
適衛生之獎譽經  
蒙中外之稱賞久  
已不脛而走茲特  
託香港三井洋行  
代售若欲零散購  
買者請往廣和行  
源和行兩興隆泰  
盛昌泰千祥均泰  
等處取價從廉中  
外士商幸垂顧焉  
三井洋行啟

日商東勝行  
專辦各款時辰鐘

在日本國設廠自製時辰坐鐘機  
 鐘花機翻新機軸主園工藝精  
 良遠勝別家所售者外洋各埠  
 販運暢銷茲特分立一行在香  
 港以便 諸君採辦而各款鐘  
 機俱備價錢格外克已凡 光  
 顧者請認 玉步到中環荷  
 海旁本行面議是幸  
 再者凡出入銀兩須要有本行  
 主人 加藤勝太郎親手辦理  
 簽名或蓋本行圖章方為實據  
 先此聲明  
 壬戌日  
 香港 東勝行主人啟  
 日商

日新洋行告白

丸散店新設在香港上環  
大馬路三百一十號門牌  
馳名 百勝珍珠散  
萬應如意油  
○其餘尚有壹百餘種另有價目在門首派  
茲不備錄 光緒三十年 九月初三日  
馬百良省港神貴寧堂謹啟

粵東何鏡湖馳名  
化痰止咳丸

此丸藥係選步第一方大樹  
品藥料龍涎香正川貝牛黃製煉  
爲丸藥性平和相配得宜行氣消  
滯不論男女老少孕婦產後內傷  
哮喘等症均皆可服真所謂  
萬應化癥止咳仙丹應效如神者  
也老舖在粵東省城安瀾街九十  
三號門牌開遠堂發兌  
丁未年 五月 廿八日  
粵東何鏡湖長男顯岩謹啟

在香港特約設製面門第十一號  
 醫局機器師總務師兼代瑣各款  
 有圖查閱機器如家中自備電燈

新到映相船囑乾片天平  
囑藥料時欵鏡箱器具價  
甚相宜上等福州漆器雙  
車打雪桶洋貨玻璃傢私  
發客

新到映相船囑乾片天平  
囑藥料時欵鏡箱器具價  
甚相宜上等福州漆器雙  
車打雪桶洋貨玻璃傢私

請試 雙妹花露水 廣生行告白



價 式 不 創 始  
廣 司 公 飾 生

本公司主人得文明風氣之先始創  
不二價宗旨誠實交易公平選辦環  
球各國各廠新式貨物歷蒙 貴客  
光顧遠近馳名已久茲有新到鐘錶  
留聲電機洋貨正頭紗羅綢絨絨被  
遮幅中西男女靴鞋各色線衫線襪  
毛衫毛襪衛生衣肚褲私鐵床鑲椅  
各款鐵器罐頭伙食皮箱夾袋香水  
香靚燈色洋畫玻璃磁器洋琴衣車  
中西馳名藥品呂宋吧面捲烟及接  
辦中西男女衣服一切居行適用之  
物莫不選辦精良盡善盡美陳列炫  
人眼廉貨真價實童叟無欺各貨批  
發格外相宜倘蒙 仕商賜顧請移  
玉步或備經紀到購或付函定探定  
必盡禮歡迎誠 相待取價從廉安  
辦無誤此佈

靈治水

人生食品以山珍海錯爲上等之嘉饈而齋蔬  
素菜亦常人之所用但人身臟腑有壯弱之分  
弱者食而不化因胃火不足即各病叢生故本

除痰 肺病開 致癆傷 順氣必 液出並 本窮源 氣味清 乾燥嗟 除痰化 藥水 藥餅 藥丸 秋冬時 自然油 並與肉 或刺頭 實實如

生痰痰凝必咳甚而吐血若不早治乃此理之常也惟欲止咳必先和順其氣先化去其痰若喉肺無病則痰涎隨口立不湧膠塞肺竅方無此患本號主人探特自辦此種藥餅藥水性質不寒不燥甜樁爲可口能治一切勞氣咳嗽肺痿喘氣逆日久咳傷等症請爲一試自能氣爲積去滯誠簡便之良藥也

大樽銀三毫五 小樽銀二毫  
大樽銀四毫 小樽銀二毫  
大樽銀三毫五 小樽銀二毫五

藥 拆 賣 水

風雨寒凍頭面手足爛拆用此水搽之潤生香婦女關粉塗面其色嬌艷可愛搽食不至爛拆也如男人用番梘洗面則顏鬚移其面皮縐拆用此水搽之自然

諸君爲試之

此油普  
血癆瘵  
氣補腎  
矣本行  
質不至  
品並無  
爲禱

天下人素知其好處能治內傷咳嗽吐  
虛風痰瀉等症常人用之普治滋陰補  
老令虛弱倍養精神其功效不淺者明  
特向外國最大製造此魚油家購練其  
最腥男女受用易於入口此乃厚質之  
魚油集其功力勝過別家多矣請嘗試之  
四安鱈銀三毫 六兩庄銀六毫  
每樽銀一元

品以山  
常人之  
而不化

珍海錯爲上等之嘉饌所齋疏所用但人身臟腑有壯弱之分因胃火不足即各病叢生故本

吉地招租  
中環街市對開海傍有吉地分  
租  
電粗物之用上落水便捷租價  
請至該處問元利公司廠便知  
八月廿三日

租屋極  
 相宜如合  
 斗字旦  
 謹啟

佛山承龍街泰盛號  
 省城第八甫昆和號  
 省城打樹街采昌  
 省城第九龍永源號  
 省城第七甫錦華  
 澳門某欄街茶林庄  
 省城第七甫錦華  
 德輔道中先施公  
 粵東安邑銘華大街林春草堂主人題

瑞昌

一理處  
自正頭店 設售各縣券及洋貨舖均有  
香港德輔道中德記號  
香港德輔道中德記號  
德記號  
廣生行  
淵源銘感 大得愧無以報爰登數語以表微忱云爾  
先牛寓中環加威街廣安押  
丁未年 八月初七日 感恩弟仰楚南披露  
三六六



森

啟者本局專承印五等石  
小圖牌 各款鐘頭  
啟者本公司由丙午至丁未年第八屆股息銀  
是電器機器師務師代辦各款機器  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

香港九龍置業按揭  
有限公司告白  
啟者本公司由丙午至丁未年第八屆股息銀  
是電器機器師務師代辦各款機器  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

新到映相船曜乾片天平  
哩藥料時款鏡箱器具價  
甚相宜上等福州漆器雙

廣生行告白  
花露水  
啟者本行專辦各款花露水  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

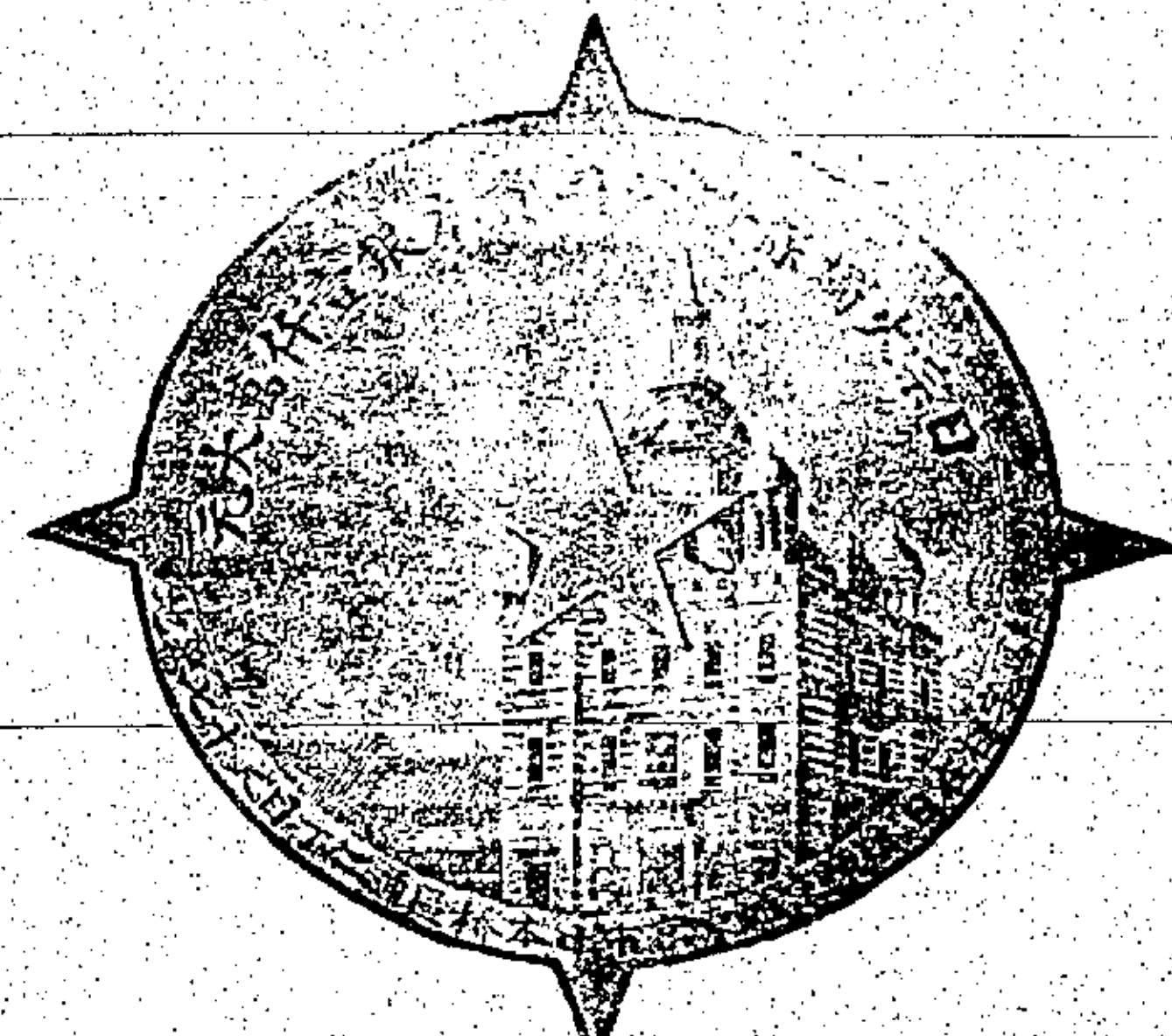
敬頌良醫  
啟者本行專辦各款花露水  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

霍近拿鐘錶首飾遷行  
本行數十年來向沽上好金銀鐘錶首飾  
貨真價實中外馳名今遷往大鏡樓望海步  
直街右手便 諸君光顧請移玉步  
一千九百零五年 八月 廿一號  
霍近拿謹啟

香港永樂街瑞昌足頭號  
發客

服一驚勿  
健通丸  
快利大便靈藥  
參天大藥房

白告司公流無誠保燭火宗日  
此佈



吉地招租  
啟者中環街市對開海傍有吉地地段租賃極  
合貯電租物之用土落水便租價相宜如合  
用者請至該處問元利公司便知 丁未年  
光緒三十三年 八月 廿三日謹啟

寶生影相  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

泰隆昭  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

恒安保險有限公司  
啟者本公司實備資本銀壹百  
萬圓承辦保護往來中外通商  
各港口岸輪船貨物上金銀  
貨物及本港屋宇傢私倉棧貨  
物無火水意外之虞所有章程  
均照英例辦理務臻妥善現本  
公司在德輔道中門牌第貳百  
九十五號 諸君光顧請到本  
公司投保外埠則由代理人接  
辦仰祈留意不致誤會此佈  
辛丑年 二月 十六日  
司理人陳廉平謹啟

林春堂祖傳精製  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

神效跌打丸  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

調經月信丸  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

楊少泉西法牙科  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

每月丸  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

黃琪石醫生  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

洋松木料發行  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

泰和洋行燕梳告白  
啟者本行代理之島思倫梳公司實備資本  
銀貳千萬元及英美各梳公司實備資本銀貳  
千萬元專辦洋面輪船貨物及岸上屋宇倉棧  
貨物傢私平安安妥諸君請到本行分局代理接洽  
諸君賜顧請到本行分局或到上環德輔道  
門牌二十七號二樓或到本行分局接洽均可倘  
有意外賠償快捷章程妥善特此佈聞至於洋  
面保險 欲請交來本行辦妥或交與代理人  
明會仲材二位中之一位發回收條簽字為實  
如有錯交別人與本行無涉先此聲明以免  
後論  
分局一設在省城沙面泰和行  
一在佛山新寧街其昌行  
一在澳門南順源行內柯文卿翁  
一在本港協和行聯聯祥聯生翁  
丁未年 八月十九日 香港泰和洋行謹啟

敬頌良醫  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

黃琪石醫生  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

洋松木料發行  
啟者本行專辦各款影相  
諸君有欲查閱機器如家中自備電燈電風扇

泰和洋行燕梳告白  
啟者本行代理之島思倫梳公司實備資本  
銀貳千萬元及英美各梳公司實備資本銀貳  
千萬元專辦洋面輪船貨物及岸上屋宇倉棧  
貨物傢私平安安妥諸君請到本行分局代理接洽  
諸君賜顧請到本行分局或到上環德輔道  
門牌二十七號二樓或到本行分局接洽均可倘  
有意外賠償快捷章程妥善特此佈聞至於洋  
面保險 欲請交來本行辦妥或交與代理人  
明會仲材二位中之一位發回收條簽字為實  
如有錯交別人與本行無涉先此聲明以免  
後論  
分局一設在省城沙面泰和行  
一在佛山新寧街其昌行  
一在澳門南順源行內柯文卿翁  
一在本港協和行聯聯祥聯生翁  
丁未年 八月十九日 香港泰和洋行謹啟